

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 768/2009 AL CONSILIULUI

din 17 august 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1890/2005 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil, precum și de părți ale acestora, originare, printre altele, din Vietnam

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

2. Cererea de reexaminare

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ („regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei, prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA**1. Măsurile în vigoare**

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1890/2005 din 14 noiembrie 2005 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizoriu instituite la importurile de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil, precum și de părți ale acestora, originare din Republica Populară Chineză, Indonezia, Taiwan, Thailanda și Vietnam, și de încheiere a procedurii referitoare la importul de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil, precum și de părți ale acestora, originare din Malaysia și Filipine ⁽²⁾, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil, precum și de părți ale acestora, originare, printre altele, din Vietnam. Regulamentul va fi denumit în continuare „regulamentul inițial”, iar ancheta care a condus la măsurile instituite prin regulamentul inițial va fi denumită în continuare „ancheta inițială”.

(2) S-a înaintat o cerere de reexaminare intermediară parțială (denumită în continuare „reexaminarea curentă”), în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, de către Header Plan Co., Ltd., un producător-exportator vietnamez de elemente de fixare din oțel inoxidabil (denumit în continuare „solicitantul” sau „HPV”). Cererea s-a limitat la stabilirea dumpingului în ceea ce îl privește pe solicitant.

(3) Solicitantul a furnizat elemente de probă *prima facie* conform cărora menținerea măsurii la nivelul său actual nu mai este necesară pentru a contrabalansa dumpingul. Solicitantul a furnizat în mod special elemente de probă *prima facie* conform cărora acesta îndeplinește criteriile pentru a i se acorda tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și tratamentul individual. În plus, în absența vânzărilor interne, o comparație între costurile de producție ale solicitantului și prețurile de export către Comunitate ale acestuia au arătat că marja de dumping părea să se situeze cu mult sub nivelul actual al măsurii.

3. Ancheta

(4) Stabilindu-se, după consultarea Comitetului consultativ, că cererea conținea elemente de probă *prima facie* suficiente, Comisia a anunțat la 13 august 2008 inițierea unei reexaminări intermediare parțiale în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, printr-un avis de deschidere publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾.

(5) Reexaminarea s-a limitat la examinarea dumpingului în ceea ce îl privește pe solicitant. Ancheta privind dumpingul s-a referit la perioada cuprinsă între 1 iulie 2007 și 30 iunie 2008 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare” sau „PAR”).

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ JO L 302, 19.11.2005, p. 1.

⁽³⁾ JO C 206, 13.8.2008, p. 12.

- (6) Comisia a informat oficial solicitantul, reprezentanții țării exportatoare și asociația producătorilor comunitari cu privire la inițierea reexaminării. Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și prezenta punctul de vedere în scris și de a solicita o audiere în termenul stabilit în avizul de deschidere.
- (7) Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat să fie audiate și care au arătat că există motive speciale care să justifice audierea.
- (8) Pentru a obține informațiile considerate necesare pentru anchetă, Comisia a trimis solicitantului un formular de cerere pentru tratament de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și pentru tratamentul individual, precum și un chestionar și a primit răspunsuri în termenele stabilite în acest scop.
- (9) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile considerate necesare pentru stabilirea dumpingului. Comisia a efectuat vizite de verificare la sediul solicitantului și al societății afiliate acestuia:

— Header Plan Co. Ltd. („Header Plan”), Binh Hoa County, Vietnam;

— Header Plan Inc., Taipei, Taiwan.

- (10) Ținând cont de posibila necesitate de a stabili unele elemente (costuri VAG – de vânzare, cheltuieli administrative și alte costuri generale și nivelul de profit) ale valorii normale astfel cum se explicitează la considerentele 22-25, au fost efectuate vizite de verificare destinate stabilirii acestor niveluri, pe baza datelor dintr-o altă țară, în cazul de față Taiwan, la sediile următoarelor societăți:

— Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Taoyuan,

— Yi Tai Shen Co. Ltd, Tainan.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

1. Produsul în cauză

- (11) Produsul vizat de prezenta reexaminare este același cu cel din ancheta inițială, adică anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil („produsul în cauză”). Acesta este, în prezent, clasificat în conformitate cu codurile NC 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 și 7318 15 70. Există numeroase tipuri de elemente de fixare din oțel inoxidabil (cele mai des întâlnite fiind buloanele și șuruburile), fiecare fiind definit în funcție de caracteristicile sale fizice și tehnice, precum și în funcție de calitatea oțelului inoxidabil din care este fabricat.

2. Produsul similar

- (12) Ancheta a dezvăluit că solicitantul nu a vândut produsul în cauză pe piața internă vietnameză. De asemenea, a arătat că elementele de fixare din oțel inoxidabil produse și vândute pe piața internă din Taiwan și cele exportate către Comunitate provenite din Vietnam prezintă aceleași caracteristici fizice, chimice și tehnice și sunt destinate acelorași utilizări. Prin urmare, se concluzionează că ele reprezintă produse similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază. Întrucât prezenta reexaminare se limita la stabilirea dumpingului în ceea ce îl privește pe solicitant, nu s-a ajuns la nicio concluzie cu privire la produsul fabricat și vândut de către industria comunitară pe piața comunitară.

C. REZULTATELE ANCHETEI

1. Tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață

- (13) În cazul anchetelor antidumping privind importurile originare din Vietnam, valoarea normală se determină în conformitate cu articolul 2 alineatele (1)-(6) din regulamentul de bază pentru acei producători despre care s-a constatat că îndeplinesc criteriile enumerate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din respectivul regulament.

- (14) Pe scurt și numai în scop orientativ, criteriile enumerate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază pe care societățile solicitante trebuie să le îndeplinească sunt prezentate în cele ce urmează:

— deciziile comerciale și costurile sunt stabilite în funcție de condițiile pieței și fără intervenția semnificativă a statului;

— documentele contabile fac obiectul unui audit independent conform standardelor internaționale și sunt utilizate în toate scopurile;

— nu există distorsiuni semnificative moștenite de la precedentul sistem de economie planificată;

— siguranța și stabilitatea juridică sunt conferite de legislația privind falimentul și regimul proprietății;

— operațiunile de schimb valutar se efectuează la cursul de schimb al pieței.

- (15) Solicitantul a cerut tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază și a trimis un formular de cerere pentru producătorii-exportatori. Comisia a căutat și a verificat la sediul solicitantului toate informațiile considerate necesare, prezentate în cererea societății.

- (16) Prezenta anchetă a dezvăluit faptul că situația solicitantului s-a schimbat de la ancheta inițială. S-a constatat că solicitantul îndeplinește acum toate cele cinci criterii ale tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață. S-a constatat, în special, că motivele pentru care tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață a fost refuzat în cadrul anchetei inițiale nu mai sunt aplicabile și că nu s-au observat alte împrejurări care ar putea conduce la un refuz al cererii de acordare a tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață. Prin urmare, după consultarea Comitetului consultativ, solicitantului i s-a acordat tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață.
- (17) Atât solicitantului, cât și industriei Comunitare le-a fost acordată posibilitatea de a comenta asupra constatărilor de mai sus.
- (18) Industria comunitară a contestat constatările de mai sus, afirmând că ar exista riscul de circumvenție prin canalizarea exporturilor din Taiwan via Vietnam.
- (19) În primul rând, ar trebui remarcat faptul că nu există nicio legătură între acordarea tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață solicitantului și vreo circumvenție potențială din Taiwan, deoarece aceasta poate fi posibilă chiar și în cazul în care solicitantului nu i se acordă tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață. În al doilea rând, industria comunitară nu a prezentat elemente de probă esențiale care să sprijine aceste afirmații. În cele din urmă, se subliniază faptul că industria comunitară nu a contestat constatările de mai sus, și anume că solicitantul îndeplinește criteriile enumerate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază, care sunt singurele criterii relevante pentru a evalua dacă societatea a îndeplinit condițiile pentru a i se acorda tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață. Prin urmare, cererile industriei comunitare au trebuit să fie respinse.

2. Dumpingul

2.1 Valoarea normală

- (20) Solicitantul nu a realizat vânzări interne în Vietnam ale produsului în cauză. Atunci când prețurile vânzărilor interne nu au putut fi folosite pentru a stabili valoarea normală, a fost necesară aplicarea unei alte metode. În conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din regulamentul de bază, Comisia a calculat în schimb o valoare normală construită, după cum urmează.
- (21) Valoarea normală s-a determinat prin adăugarea la costurile de producție suportate de solicitant a unei valori rezonabile pentru costurile de vânzare, administrative și generale („VAG”) și a unei marje de profit rezonabile.
- (22) Deoarece solicitantul nu a realizat vânzări interne ale produsului în cauză sau ale aceleiași categorii generale

de produs și deoarece ancheta se limita la o societate, costurile VAG și profiturile nu au putut fi stabilite în conformitate cu metodele stabilite la articolul 2 alineatul (6) literele (a) și (b) din regulamentul de bază. În schimb, a trebuit să se găsească o altă metodă rezonabilă, pe baza articolului 2 alineatul (6) litera (c) din regulamentul de bază.

- (23) În cazul în care solicitantului i s-ar acorda tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, s-a prevăzut la punctul 5 litera (d) din avizul de deschidere să se utilizeze și constatările privind valoarea normală stabilită într-o țară cu o economie de piață adecvată, de exemplu pentru a înlocui orice elemente de cost sau de preț nesigure în Vietnam care sunt necesare pentru stabilirea valorii normale, dacă datele fiabile solicitate nu sunt disponibile în Vietnam. S-a considerat rezonabilă utilizarea costurilor VAG și a nivelurilor de profit ale producătorilor-exportatori ai produsului similar în altă țară, în cazul de față Taiwan, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (c) din regulamentul de bază.
- (24) S-a constatat că vânzările interne ale producătorilor din Taiwan fuseseră efectuate în cadrul operațiunilor comerciale normale. În consecință, costurile VAG și nivelurile de profit au fost calculate în funcție de proporția pe care o reprezintă față de cifra de afaceri totală pentru fiecare tip de produs.
- (25) Media ponderată a costurilor VAG și nivelul profitului societăților din Taiwan au fost adăugate la costul de producție al solicitantului pentru a stabili valoarea normală construită.
- 2.2 Prețul de export
- (26) Toate vânzările produselor în cauză către Comunitate în cursul perioadei de anchetă au fost realizate de către o societate asociată din Taiwan. Prețurile de export au fost stabilite în conformitate cu articolul 2 alineatul (9) din regulamentul de bază, și anume utilizând prețurile plătite sau care trebuie să fie plătite societății de legătură de primul cumpărător independent din Comunitate în cursul PAR.

2.3 Comparația

- (27) Valoarea normală și prețul de export au fost comparate la nivel franco fabrică.
- (28) Pentru a asigura o comparație echitabilă între valoarea normală și prețul de export, s-a ținut seama în mod corespunzător, sub formă de ajustări, de diferențele care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. S-au făcut, prin urmare, ajustări pentru diferențele de transport, ambalare, costul aferent creditelor, tarifele bancare, comisioane, reduceri și asigurare, după caz și pe baza unor elemente de probă verificate. Ajustări corespunzătoare au fost acordate în toate cazurile în care s-a constatat că sunt rezonabile, precise și susținute de elemente de probă verificate.

2.4 Marja de dumping

- (29) Marja de dumping a fost stabilită pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată și prețul de export mediu ponderat, în conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază.
- (30) Comparația descrisă mai sus nu a dovedit existența vreunui dumping.

3. Caracterul durabil al împrejurărilor observate în cursul par

- (31) În conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, s-a verificat dacă împrejurările pe care s-a bazat marja de dumping actuală s-au modificat și dacă această modificare a fost de durată.
- (32) În primul rând, ar trebui observat faptul că solicitantul a fost capabil să dovedească că ar trebui să i se acorde tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, fiind astfel eligibil pentru a i se aloca o marjă de dumping individuală. Nu a existat nicio indicație conform căreia această situație se va schimba în viitorul apropiat.
- (33) Nu au existat diferențe semnificative între prețul produsului în cauză facturat către Comunitate și cel facturat către țări terțe, aceeași tendință fiind observată între 2005 și PA.
- (34) Ancheta a arătat că era improbabil ca atitudinea solicitantului, inclusiv împrejurările care au dus la inițierea prezentei reexaminări, să se schimbe în viitorul apropiat, într-un mod care să afecteze constatările prezentei reexaminări. Prin urmare, aceste aspecte sugerează că modificările în cauză au un caracter durabil și, astfel, concluziile reexaminării au un caracter durabil.

D. MODIFICAREA MĂSURILOR

- (35) Ținând cont de faptul că nu s-a constatat prezența vreunui dumping, precum și de caracterul durabil al

împrejurărilor modificate, se consideră că menținerea la nivelul actual a măsurii asupra importurilor din partea solicitantului nu este necesară pentru a contrabalansa dumpingul. Prin urmare, măsurile instituite prin Regulamentul (CE) nr. 1890/2005 la importurile de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil originare din Vietnam ar trebui abrogate pentru HPV prin modificarea corespunzătoare a respectivului regulament.

- (36) Atât solicitantul, cât și celelalte părți în cauză au fost informate cu privire la faptele și la considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat să se propună abrogarea măsurilor. Nu s-au primit observații care să justifice o modificare a constatărilor de mai sus,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) La articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1890/2005, partea din tabel privind taxa antidumping definitivă aplicabilă la importurile de anumite elemente de fixare din oțel inoxidabil, precum și de părți ale acestora, originare din Vietnam, se înlocuiește cu următorul text:

Țara	Producător-exportator	Nivelul taxei (%)	Codul adițional TARIC
„Vietnam	Header Plan Co. Ltd.	0	A958
	Toate celelalte societăți	7,7	A999”

- (2) În absența unor dispoziții contrare, se aplică dispozițiile în vigoare cu privire la taxele vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 august 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
C. BILDT